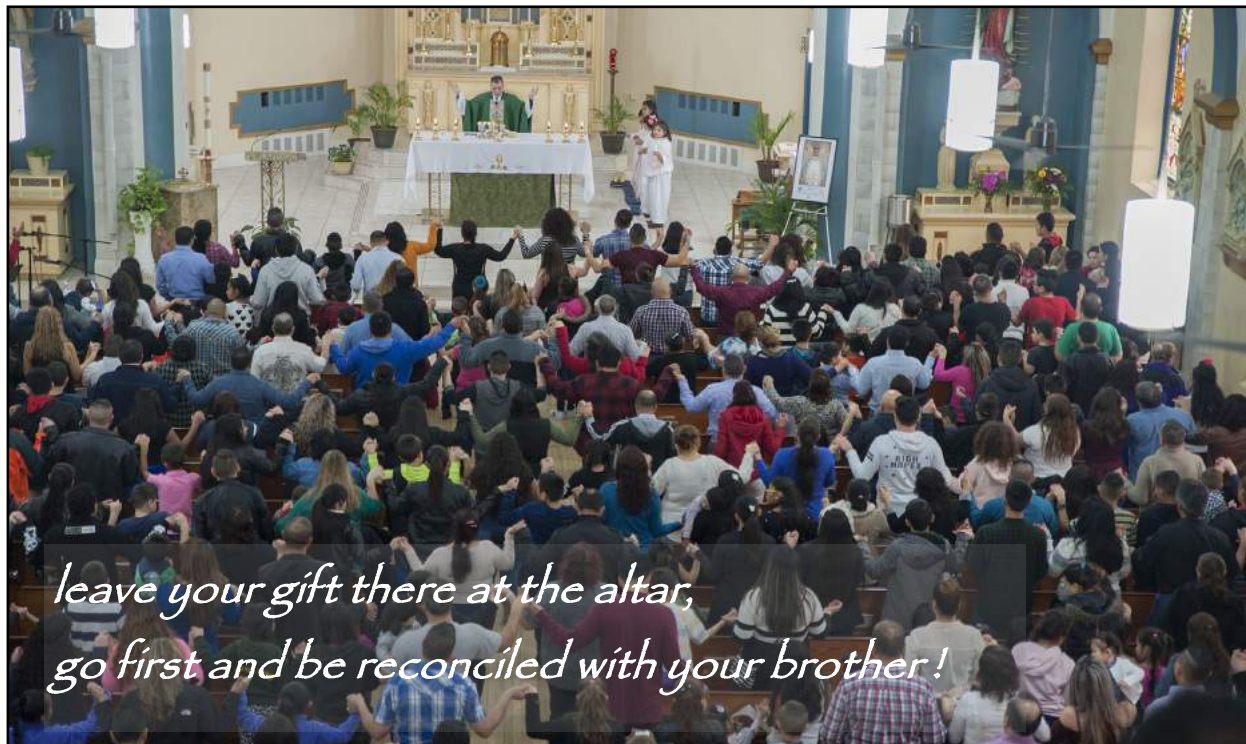




OLOA News

Our Lady of the Americas
Catholic Church

1271 E 9th. St.
Des Moines, Iowa



*leave your gift there at the altar,
go first and be reconciled with your brother!*



Lourdes , 11 Febrero

“Yo Soy la Inmaculada Concepción”

El 25 de marzo de 1858, día de la decimosexta Aparición, Bernardita va a la Gruta y, siguiendo la iniciativa del P. Peyramale, párroco de Lourdes, pide a la "Señora" que le diga su nombre. Bernardita le hace la pregunta plantea la cuestión por tres veces,. A la cuarta vez, la "Señora" le responde en bigurdán: "Que soy era Immaculada Counceptiou", "Yo soy la Inmaculada Concepción". Bernardita no entendió el sentido de esas palabras. Corrió enseguida junto al P. Peyramale, para comunicarle el nombre de la "Señora". El entendió que es la Madre de Dios la que se aparece a la Gruta de Massabielle. Más tarde, el obispo de Tarbes, Monseñor Laurence, lo declarará solemnemente.

“I am the Immaculate Conception”

On 25th March 1858, the day of the sixteenth apparition, Bernadette goes to the Grotto where, at the request of Abbé Peyramale, Curé of Lourdes, she asks the ‘Lady’ to give her name. Bernadette asks her three times without receiving a reply. At the fourth request, the ‘Lady’ replies in the local dialect, “Que soy era Immaculada Counceptiou”, meaning “I am the Immaculate Conception”. Bernadette did not immediately understand the meaning of these words. According to Church teachings, the Immaculate Conception means that ‘Mary was conceived without sin by virtue of the merits of Jesus Christ, Saviour of the human race’ (definition of the dogma promulgated in 1854). Bernadette immediately goes to see the Curé to give him the name of the ‘Lady’. He realises then that it is the Mother of God who is appearing at the Grotto. Later on, the Bishop of Tarbes, Mgr Laurence, will confirm this revelation.

Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.

Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695

Fax.....(515) 266-9803

Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B.ext: 201
frfabian2013@gmail.com

Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext:

Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ext: 300
(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ext: 301
(515) 447-5707

troythompsondsm@gmail.com

Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200
vcalderon@oloadsm.org

Business & Communication Manager

Wilfrido Matamoros.....ext: 202
wmamoros@oloadsm.com

Religious Education Coordinator

Consuelo Salas ext: 204
csalas@oloadsm.com

Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206
lcontreras@dw.com

Accountant

Peter Relyeaext: 205
oloa_accountant@dw.com

Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

Bulletin Contact / Anuncios Boletín

Submission date are Monday by 1 pm.

bulletin@oloadsm.com

Mt 5, 17-37

También han oído que se dijo a los antiguos: *No cometerás adulterio*. Pero yo les digo que quien mire con malos deseos a una mujer, ya cometió adulterio con ella en su corazón. Por eso, si tu ojo derecho es para ti ocasión de pecado, arráncatelo y tíralo lejos, porque más te vale perder una parte de tu cuerpo y no que todo él sea arrojado al lugar de castigo. Y si tu mano derecha es para ti ocasión de pecado, córtatela y arrójala lejos de ti, porque más te vale perder una parte de tu cuerpo y no que todo él sea arrojado al lugar de castigo.

También se dijo antes: *El que se divorcie, que le dé a su mujer un certificado de divorcio*; pero yo les digo que el que se divorcia, salvo el caso de que vivan en unión ilegítima, expone a su mujer al adulterio, y el que se casa con una divorciada comete adulterio.

OLOA News

bulletin@oloadsm.com

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Monday - Friday/ Lunes - Viernes

5:30pm Español

Saturday-Sábado

4:00pm Eng / 6:30pm Español

Sunday-Domingo

8:00am Holy Hour / Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:00am / Domingo 8:00am

Weekly Events/Eventos de la Semana

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa
Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

**Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook
para los horarios de Misas especiales.**

WEEKEND OF FEBRUARY 5

Offertory.....\$ 5.418

ADA\$ 753

Mt 5:17-37

Jesus said to his disciples:

"Do not think that I have come to abolish the law or the prophets. I have come not to abolish but to fulfill. Amen, I say to you, until heaven and earth pass away, not the smallest letter or the smallest part of a letter will pass from the law, until all things have taken place.

Therefore, whoever breaks one of the least of these commandments and teaches others to do so will be called least in the kingdom of heaven. But whoever obeys and teaches these commandments will be called greatest in the kingdom of heaven. I tell you, unless your righteousness surpasses that of the scribes and Pharisees, you will not enter the kingdom of heaven.



Facebook.com/OurLadyofTheAmericas

Apreciados hermanos (as) en Cristo Jesus, hoy la palabra de Dios nos lleva a su aplicación práctica: Sus seguidores deberán ser fieles a la Ley de Dios y sus comportamientos ante el prójimo estarán guiados por el amor; nos invita por medio de un lenguaje nuevo y nos enseña a cumplir la ley por amor a Dios y al prójimo. Como Maestro en la FE nos enseña, el respeto a la vida: El quinto mandamiento ordenaba ¡No matarás! Pero Jesús va más allá: ¡Amarás a tu prójimo! La entrega de amor excluye cualquier gesto que signifique desprecio, odio o cólera. Por eso también el acto de culto debe ceder el paso a la reconciliación con el hermano ofendido. Ante el altar de Dios sólo hay lugar para los hermanos que se han reconciliado. Así mismo, el amor humano tiene su nido en la familia: Y para defenderla, Dios ha colocado el sexto y el noveno mandamiento como dos guardianes. Son dos fuentes de serenidad y seguridad. También aquí Jesús va más allá de lo que prescribe la ley y de la materialidad de los actos, "Si uno mira a la mujer de otro con el deseo de poseerla, ya pecó en su corazón con ella". Basta tener el deseo o la intención de poseer a otra persona para cometer adulterio. Y a este respecto, Jesús rechaza el divorcio. Es tajante en su juicio. Al inicio de la creación Dios ha unido al hombre y a la mujer, y por ningún motivo puede separarlos fuerza humana. Nuestro Salvador rescata las raíces buenas que están en el corazón impuro, lo lleva a no rendirse ante el mal y a ser capaz de vencer las tentaciones.



Fr. Fabián Moncada

Dear brothers and sisters in Christ Jesus, today God's word leads us to its practical application: His followers must be faithful to the Law of God and their behaviors towards their neighbor shall be guided by love. He invites us in a new manner and teaches us to fulfill the law for love of God and neighbor. As Teacher in the FAITH he teaches us, respect for life: The fifth commandment said: You shall not kill! However, Jesus goes further: You will love your neighbor! The surrender of love excludes any gesture that means contempt, hatred or anger. That is why the act of worship must also give way to reconciliation with the offended brother. Before God's altar, there is room only for brothers who have reconciled. Likewise, human love has its nest in the family. To defend it, God placed the sixth and ninth commandment as two guardians. They are two sources of serenity and security. Here again, Jesus goes beyond what the law prescribes and the materiality of the acts, "If one looks at the wife of another with the desire to possess her, he has sinned in his heart with her." It is enough to have the desire or intention to possess another person to commit adultery. In this regard, Jesus rejects divorce. He is sharp in his judgment. At the beginning of creation, God united man and woman, and by no means can they be separated by human strength. Our Savior rescues the good roots that are in the impure heart, leads us away from surrendering to evil and towards being able to overcome temptations.

Cómo vivir la Cuaresma

Desde el Miércoles de Ceniza y hasta antes de la Misa de la Cena del Señor del Jueves Santo, vivimos el tiempo litúrgico de La Cuaresma. Durante este tiempo, Cristo nos invita a cambiar de vida. La Iglesia nos invita a vivir la Cuaresma como un camino hacia Jesucristo, escuchando la Palabra de Dios, orando, compartiendo con el prójimo y haciendo obras buenas. Nos invita a vivir una serie de actitudes cristianas que nos ayudan a parecernos más a Jesucristo, ya que por acción de nuestro pecado, nos alejamos más de Dios. Estos 40 días es una Buena época para reflexionar y permitarnos asumir nuestras propias cruces como lo hizo Cristo alguna vez.



Enfócate en tu espiritualidad

Piensa en las **cosas que distraen** tu atención hacia Dios y elige al menos una como sacrificio cuaresmal. ¿Sientes que dedicas más tiempo a mandar mensajes de texto y actualizar tu estado en Facebook que a rezar y pasar tiempo con Dios? Entonces **"desconéctate" por 40 días** de alguna red social, no te preocupes vas a sobrevivir! Tparecen mucho 40 días, entonces que tal dejar el celular bien lejos cuando estes en familia, con amigos, reunidos juntos en la mesa, conversando. Que tal si lo apagas y **te conectas a Dios.**



Announcements / Anuncios

Holy Family Catholic School Thursday Feb 23

Registration for the 2017-18 school year opens to new Catholic families in the 5 participating parishes on Thursday, Feb. 23. Please contact the school office for more information.

Viernes 24 de febrero, 6 p.m. — 8:30 p.m.

Invitamos a conocer la escuela, los maestros y administradores, el currículo y las actividades extra curriculares disponibles y cómo esto se incorpora en el aprendizaje de nuestra fe. Habrá actividades dentro de las escuelas, las parroquias y la comunidad en general.

CATHOLIC WOMEN' CONFERENCE Saturday, February 25, 2017

Register now for the 2017 Conference being held Saturday, February 25th at St. Francis of Assisi Catholic Church. Don't miss this all-day event. Three amazing speakers are scheduled; keynote speaker, Father Cedric, and special guest Barbara Heil and Andy LaValee. The Holy Spirit is the theme of the conference. Information and registration IowaCatholicRadio.com, visit us on Facebook or call 515-223- 1150. The cost is \$30 per person and includes lunch. This is a wonderful opportunity to grow in your faith. Be sure to invite a friend!

SERVICIOS DE CONSEJERIA

El programa de consejería de Caridades Católicas cuenta con un consejero interno que puede atender a clientes de terapia que no cuenten con seguro médico. Las personas que no tengan cobertura de un seguro médico, son elegibles para recibir consulta del terapeuta interno por una cuota en base al ingreso y número de personas en la familia. Llame a nuestra recepcionista, Cheryl Maes al 515-237-5045 para más información o para programar una cita.

EDUCACION RELIGIOSA RECORDATORIO RETIROS

PRIMERA COMUNION 18 FEBRERO

Llamados a padres y padrinos de las clases de Primera Comunión de 5:00 pm, que deben inscribirse a los respectivos retiros.

Christ the King is hosting a healing retreat for any couple who has experienced any type of pregnancy or infant loss on Saturday, March 11th, 2017. The retreat will run from 9 am until 4 pm (a light breakfast and lunch are provided), and is located in the Parish Pastoral Center, 820 Porter Ave, Des Moines, IA 50315. Childcare is available! There is no cost to the retreat, in order to register contact Deacon Joel Schmidt at Schmidt.joel@gmail.com

Te para el Camino

CONFERENCIA CATÓLICA PARA TODOS LOS HOMBRES DE IOWA

Contesta la llamada. El mundo te necesita.

Sea valiente. Sea católico!

LLAMADO A TODOS LOS HOMBRES

No puedes fallar a la Conferencia de Hombres Católicos de Iowa 25 de Marzo/2017 en la Parroquia de St. Francis, West Des Moines.

Tendrás un apoyo real para tu llamado a ser discípulo de Cristo.

Conviértete como lo dijo Matthew Kelly en "la mejor versión de ti mismo".

Tú familia, nuestra comunidad y el mundo lo necesita. Conferencistas de fama internacional, te ayudarán a aprender más sobre tu fe y a vivir el llamado que recibiste en el bautizo.

Comparte tu camino con otros hermanos en Cristo.

Si te perdiste la conferencia anterior, esta no te la puedes

INSCRÍBASE EN LÍNEA HOY. El cupo es limitado.

www.IowaCatholicMensConference.com
email: laCathMensConf@gmail.com



LOS DETALLES:

- Sábado, 25 de marzo, 2017
- Registro: 7am - 8:30am
- Conferencia: 8am - 3:30pm
- Misa: 8:30am



Fr. Luis Malja



Fr. Fabian Moncada

La conferencia de un sólo día incluye: Conferencistas internacionales, Sagrada Eucaristía, Reconciliación, Adoración y mucho más

Más información : www.Iowacatholicmensconference.com

KNOW YOUR RIGHTS!

YOU'VE GOT THE RIGHT TO BE YOURSELF.

TALLER "CONOZCA SUS DERECHOS" 26 de Febrero a las 2:00 pm

Luego de reportes de palabras discriminatorias y hechos en contra de miembros de la comunidad Hispana local y a consecuencia de un cambio de actitud nacional sobre la inmigración, la Diócesis de Des Moines ha iniciado una serie de talleres "Conozca sus Derechos" para la comunidad Hispana, la cual está sufriendo un creciente temor y ansiedad.

El talleres, que se llevan a cabo en español, y es dirigidos por abogados de inmigración locales que son parte de la organización Justicia para Nuestros Vecinos (Justice for our Neighbors es su nombre en inglés). Ellos comparten esta información para estudiantes, maestros, proveedores de servicios sociales y al público en general.

Hay cuatro talleres más programados:

12 de Febrero 2:15 pm en la Iglesia Sacred Heart, West Des Moines.

26 de Febreo 2:00 pm Iglesia de Nuestra Señora de las Américas, Des Moines.

5 de Marzo 4:30 pm Iglesia Christ the King, Des Moines.

5 de Marzo 3:15 pm, Iglesia Corpus Christi, Council Bluffs

OLOA

... Que está pasando



MARIA EN AMERICA

Con la Virgen de Suyapa de Honduras, son dos las patronas festejadas. Recuerda unirse a la celebración. Ministerio de Mujeres Católicas.



HOW TO LIVE LENT

Focus on your spirituality. Think about the **things that distract** your attention on God and choose at least one as a Lenten sacrifice. Do you feel that you spend more time texting and updating your Facebook status than praying and spending time with God? Then "disconnect" for 40 days from a social network, do not worry – you will survive! If you think 40 days is too much, how about leaving your cell phone far away when you are with family, with friends, gathered at the table, having a conversation. What if you turn it off and **connect with God.**



LA VOCACION DE SER CATEQUISTA

Para el Pontífice *ser catequista requiere en primer lugar «amor» a Jesús y al pueblo de Dios. «Y este amor – explicó – «no se compra en las tiendas», sino que «viene de Cristo» y «es un regalo de Cristo».*

¿Qué hacer entonces para ser buenos catequistas? «Hablaré de tres cosas: uno, dos y tres – dijo–, como hacían los viejos jesuitas... Uno, dos y tres». **Lo primero es «estar con el Maestro**, escucharle, aprender de Él. Y esto vale siempre, es un camino que dura toda la vida». **El segundo: Caminar desde Cristo** significa imitarle en el salir de sí e ir al encuentro del otro. Ésta es una experiencia hermosa y un poco paradójica. ¿Por qué? *Porque quien pone a Cristo en el centro de su vida, se descentra. Cuanto más te unes a Jesús y Él se convierte en el centro de tu vida, tanto más te hace Él salir de ti mismo, te descentra y te abre a los demás».* Finalmente **el tercero** «va siempre en esta línea: **caminar desde Cristo** significa no tener miedo de ir con Él a las periferias».

Y en cuanto al modelo de catequista en el que piensa el Papa lo explicitó: «Si un cristiano sale a la calle – es el ejemplo que usó el Pontífice – a las periferias, puede sucederle lo que a cualquiera que va por la calle: un percance... Pero les digo una cosa: prefiero mil veces una Iglesia accidentada y no una Iglesia enferma», y «un catequista que se atreva a correr el riesgo de salir y no un catequista que estudie, sepa todo, pero que se quede encerrado».

La vocación del catequista es «ser» más bien que «hacer». Por ello quien educa en la fe debe guiar «al encuentro con Jesús con las palabras y con la vida, con el testimonio».

Papa Francisco a los participantes en el congreso internacional de catequesis (2013).